

587369-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar – Planungsleistung
Objektplanung Gebäude nach HOAI (LPH 3-8) sowie die restauratorische Fachplanung
/Fachbauleitung für die Sanierung des denkmalgeschützten Goethe-Haus, Frankfurt am Main
OJ S 164/2026 26/08/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe-Museum

Email: nsonntag@freies-deutsches-hochstift.de

Tip legali tax-xerrej: Organizzazzjoni li tagħti kuntratt issussidjat minn awtorità kontraenti

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Planungsleistung Objektplanung Gebäude nach HOAI (LPH 3-8) sowie die restauratorische Fachplanung/Fachbauleitung für die Sanierung des denkmalgeschützten Goethe-Haus, Frankfurt am Main

Deskrizzjoni: Gegenstand des Auftrags sind Planungsleistungen der Objektplanung Gebäude gemäß HOAI, Leistungsphasen 3 bis 8, sowie die restauratorische Fachplanung und die restauratorische Fachbauleitung für die denkmalgerechte Sanierung des Goethe Hauses in Frankfurt am Main. Die Maßnahme erfolgt im laufenden Betrieb und in mehreren Bauabschnitten unter Berücksichtigung der Anforderungen des Museumsbetriebes.

Identifikatur tal-proċedura: b7ec1591-76e7-46b9-9536-d8041ad3fccc

Identifikatur intern: VI-2026-0001

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71240000 Servizi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Großer Hirschgraben 23-25

Belt: Frankfurt am Main

Kodiċi postali: 60311

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Planungsleistung Objektplanung Gebäude nach HOAI (LPH 3-8) sowie die restauratorische Fachplanung/Fachbauleitung für die Sanierung des denkmalgeschützten Goethe-Haus, Frankfurt am Main

Deskrizzjoni: Der Auftrag umfasst sämtliche Planungsleistungen der Leistungsphasen 3-8 der HOAI Gebäude und Innenräume für die denkmalgerechte Sanierung. - Statische Ertüchtigung - Denkmalgerechte Sanierung der historischen Fassade und des Innenhofs - Denkmalgerechte Sanierung der Innenräume - Energetische Sanierung im Rahmen der Denkmalschutzvorgaben - Maßnahmenabstimmung mit der Denkmalschutzbehörde und dem Landesamt für Denkmalschutz - Modernisierung der technischen Gebäudeausrüstung durch separaten Fachplaner Die Leistung der restauratorischen Fachplanung sowie der restauratorischen Fachbauleitung beinhaltet: - Erstellung von Restaurierungskonzepten - Erstellung von Muster- und Testfläche als Vorbereitung zur Festlegung der Restaurierungsmaßnahmen - Festlegung der Restaurierungsmaßnahmen - Mitwirken beim Erstellen der Leistungsverzeichnisse - Beratung während der Bauausführung Die detaillierten Angaben sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Identifikatur intern: LOT-0000

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71240000 Servizi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Großer Hirschgraben 23-25

Belt: Frankfurt am Main

Kodiċi postali: 60311

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Großer Hirschgraben 23-25

Belt: Frankfurt am Main

Kodiċi postali: 60311

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 59 Xhur

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 498 000,00 EUR

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le
Informazzjoni dwar avviżi preċedenti:
Identifikatur tal-avviż preċedenti: 433486-2026

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Projektstruktur

Deskrizzjoni: Erstellung eines Organigramms für die Projektabwicklung unter Berücksichtigung aller Leistungsphasen. Hierbei sind die wesentlichen Projektbeteiligten für die einzelnen Leistungsphasen soweit bereits bekannt zu benennen. Sollten Positionen im Projektteam nicht namentlich benannt werden können, ist "Benennung erfolgt nach Zuschlag" anzugeben.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Projektteam

Deskrizzjoni: Zur Beurteilung der Qualifikation und Erfahrung der mit der Ausführung betrauten wesentlichen Projektbearbeiter (Projektleiter sowie stellvertretender Projektleiter), sind folgende ergänzende Angaben mit den Angebotsunterlagen abzugeben: - Name, Berufsbezeichnung - berufliche Qualifikation - Berufserfahrung - Kurzübersicht über vergleichbare ausgeführte Projekte als Projektleiter oder stellvertretender Projektleiter (mind. 2 Projekte, max. 4 Projekte, je Projekt max. zwei DIN A4 Seiten). Hierbei ist auf folgende Schwerpunkte einzugehen: Sind in dem benannten Projekt folgende vergleichbare Schwerpunkte beinhaltet? (ja/nein mit kurzer Erläuterung) 1. Qualität und Komplexität zur Sanierung eines denkmalgeschützten Gebäudes des 18+19. Jahrhundert. 2. Sanierung eines denkmalgeschützten, öffentlich zugänglichen Gebäudes mit komplexer Aufgabenstellung im Innenbereich, insbesondere im Umgang mit Stuckdecken, Tapeten, Holzverkleidungen, etc. unter Wahrung der authentischen Überlieferung 3. Sanierung eines denkmalgeschützten Gebäudes für einen öffentlichen oder institutionellen Auftraggeber mit vergleichbaren Genehmigungs- und Abstimmungsprozessen. 4. Verwendung von Fördermitteln im Zusammenhang mit Bau- oder Sanierungsmaßnahmen, einschließlich Antragstellung, Abstimmung mit Zuwendungsgebern sowie der ordnungsgemäßen Abwicklung und Erstellung von Verwendungsnachweisen. Die Unterlagen für Projektleiter und stellvertretenden Projektleiter sollte jeweils maximal 7 Seiten betragen.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 35

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Terminkonzept inkl. schriftlicher Erläuterung

Deskrizzjoni: Es ist ein Terminkonzept inkl. einer schriftlichen Erläuterung unter Berücksichtigung folgender Randbedingungen auf Grundlage des Sanierungskonzeptes mit Angebotsabgabe vorzulegen: - Dauer der Planungsleistungen nach Leistungsphase - Sanierung des Gebäudes in mehreren Bauabschnitten unter Berücksichtigung des

Museumsbetriebes - Berücksichtigung von möglichst geringen Schließzeiten Aus dem Terminkonzept sollen mindestens hervorgehen: - Planungsphasen mit Dauer - Ausführung getrennt nach Bauabschnitten - Schließzeit Aus der schriftlichen Erläuterung soll mindestens hervorgehen: - wie kann eine möglichst geringe Schließzeit realisiert werden? - wie können die über dem Bauabschnitt befindlichen Flächen für den Besucherverkehr zugänglich gemacht werden? Das Terminplankonzept ist auf einer DIN A3 Seite einzureichen. Die schriftliche Erläuterung soll den Umfang mit 3 DIN A4 Seiten nicht übersteigen. Konzepte, die von den im Sanierungskonzept benannten Bauabschnitten abweichen sind zulässig, soweit eine Umsetzbarkeit realistisch und schlüssig erscheint.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Honorarangebot

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19ebaf0c475-5b90d8921a3e455f>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.had.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 31/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Unterlagen werden gemäß § 56 VgV nachgefordert.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 31/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Freies Deutsches Hochstift

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Hessen, Regierungspräsidium Darmstadt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe-Museum

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer des Landes Hessen, Regierungspräsidium Darmstadt

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe-Museum

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe-Museum

Numru tar-registrazzjoni: t:06913880231

Indirizz postali: Großer Hirschgraben 23-25

Belt: Frankfurt am Main

Kodiċi postali: 60311

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Nina Sonntag

Email: nsonntag@freies-deutsches-hochstift.de

Telefown: 069-13880-213

Indirizz tal-internet: <http://freies-deutsches-hochstift.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen, Regierungspräsidium Darmstadt

Numru tar-registrazzjoni: t:06151126603

Indirizz postali: Wilhelminenstr. 1-3

Belt: Darmstadt

Kodiċi postali: 64283

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefown: +49 615112-6600

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen, Regierungspräsidium Darmstadt
Numru tar-registrazzjoni: t:06151126603
Indirizz postali: Wilhelminenstr. 1-3
Belt: Darmstadt
Kodiċi postali: 64283
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vergabekammer@rpda.hessen.de
Telefown: +49 615112-6600

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-7006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel
:
d8b6a8a9-634e-47de-9ed4-21d2c5e8e0d8-01
Raġuni ewlenija għall-bidla
:
Korrezzjoni tax-xerrej
Deskrizzjoni
:
Verlängerung der Angebotsfrist

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0000

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: e10b368f-0b65-45e8-b776-0e29e768aeaf - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 25/08/2026 10:40:56 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 587369-2026

